

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования\_  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

---

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Иностранный язык

---

Уровень высшего образования

Бакалавриат

---

Направление подготовки / специальность

45.03.01 - Филология

---

Направленность образовательной программы

Зарубежная филология

---

Форма обучения

очная

---

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.06 Иностранный язык относится к обязательной части образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации УК-4.2: Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной	УК-4.1: Знает формы, принципы, нормы и средства делового общения на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках; Умеет выражать свои мысли на Государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках.  УК-4.2: Знает литературную форму, функциональные стили государственного языка РФ и изучаемых иностранных языков, приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров, технологии перевода; Умеет применять приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, методику перевода текстов для осуществления	Дискуссия Практическое задание	Экзамен: Практическое задание Контрольные вопросы  Зачёт: Практическое задание

		коммуникации в условиях делового общения; Владеет практическим опытом составления текстов разнотипной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, опытом перевода текстов для осуществления коммуникации в условиях делового общения.		
ПКД-5: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов	ПКД-5.1: Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский ПКД-5.2: Выполняет различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты, с русского языка на иностранный ПКД-5.3: Владеет навыками аналитико-синтетической переработки различных типов текстов	ПКД-5.1: Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский; Умеет анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной коммуникации, выбирать общую стратегию перевода; Владеет опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста  ПКД-5.2: Знает базовые принципы перевода различных типов текстов, типологии текстов, модели и алгоритмы перевода научных и публицистических текстов с русского языка на иностранный; Умеет работать с переводимой информацией, выделять существенное в отборе и структурировании информативного материала	Тест Контрольная работа	Экзамен: Контрольная работа Контрольные вопросы  Зачёт: Практическое задание

		<p>для аннотирования и реферирования, подбирать стилистически и прагматически адекватную лексику для соответствующих ключевых элементов;</p> <p>Владеет опытом перевода и трансформации различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с русского языка на иностранный.</p> <p>ПКД-5.3:</p> <p>Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке;</p> <p>Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей;</p> <p>Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке</p>		
--	--	---	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	<b>очная</b>
<b>Общая трудоемкость, з.е.</b>	<b>6</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>216</b>
в том числе	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	
<b>- занятия лекционного типа</b>	<b>0</b>

<b>- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)</b>	<b>116</b>
<b>- КСР</b>	<b>3</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>61</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>36</b> <b>Экзамен, Зачёт</b>

### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
Человек: внешность и характер. Профессии	59		40	40	19
Покупки	39		25	25	14
Учебка. Школьные годы.	39		25	25	14
Кухни народов мира. Приготовление пищи	40		26	26	14
Аттестация	36				
КСР	3				3
Итого	216	0	116	119	61

### Содержание разделов и тем дисциплины

Грамматические темы: времена активного залога, косвенная речь, артикли, предлоги времени и места, степени сравнения прилагательных и наречий, имя существительное, падежи и пр.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 116 ч.

### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:  
Электронные курсы, созданные в системе электронного обучения ННГУ:

1. Орлова К.Н. Тесты и задания по английскому языку для студентов отделения РГФ (Орлова К.Н.) - электронный управляемый курс системы Moodle ННГУ для студентов ННГУ, обучающихся по направлению 032700.62 – «Филология». Н.Новгород: Нижегородский госуниверситет, ФЭОР ННГУ, 2014, пер.№ 224е.14.09., <https://e-learning.unn.ru/enrol/index.php?id=224>.

Иные учебно-методические материалы:

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до

конца начатое дело.

Самостоятельная работа над лексическим материалом

Самостоятельная работа над лексическим материалом способствует образованию словарного запаса студентов. Основной целью самостоятельной работы над лексическим материалом является формирование и дальнейшее совершенствование лексических компетенций, являющихся составной частью (наряду с грамматическими и фонетическими) языковых коммуникативных компетенций.

Формы самостоятельной работы с лексическим материалом: составление собственного словаря в отдельной тетради; составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам; анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения; подбор синонимов к активной лексике учебных текстов; подбор антонимов к активной лексике учебных текстов; выполнение устных лексических упражнений на занятиях и дома; выполнение письменных лексических упражнений на занятиях и дома.

Самостоятельная работа над грамматическим материалом

Основной целью самостоятельной работы над грамматическим материалом является формирование и дальнейшее совершенствование грамматических компетенций, являющихся составной частью (наряду с лексическими и фонетическими) языковых коммуникативных компетенций. При этом имеется в виду совершенствование как монологической, так и диалогической речи студентов, т.е. обучение правильно создавать различные виды текстов, используя при этом адекватные грамматические средства.

Формы самостоятельной работы с грамматическим материалом: устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте; синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями); перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

Самостоятельная работа с различными видами текстов (чтение и аудирование)

Чтение – это самостоятельный вид речевой деятельности, который обеспечивает письменную форму общения. Оно занимает одно из главных мест по использованию, доступности и важности, т.к. именно на основе навыков чтения происходит и развитие навыков говорения и письма.

Формы самостоятельной работы с текстом: анализ лексического и грамматического наполнения текста; устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям; устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение); реферирование текстов большого объема на немецком языке.

Самостоятельная работа над навыками говорения

Формы самостоятельной работы над навыками говорения: разыгрывание учебно-коммуникативных ситуаций; подготовка и представление диалогов; подготовка и представление монологического высказывания; подготовка к обсуждению темы на базе ранее проработанного материала (опоры – различные виды текста для чтения и аудирования): выделение главной и второстепенной информации, осмысление логико-композиционной структуры текста, написание плана пересказа, пересказ, реферирование, разыгрывание учебно-коммуникативных ситуаций, самостоятельный отбор необходимой информации для беседы, логико-композиционные изменения текстов, выражение отношения к информации, использование языковых и речевых средств для оформления высказывания.

Самостоятельная работа над навыками письма

Формы самостоятельной работы над навыками письма: запись основных фактов (из аудио- и видеотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления (сообщения, презентации) по изучаемой проблематике; письменные задания по оформлению тетради-словаря; письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и

упражнения; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению; письменные задания по реферированию текстов.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачёту и экзамену.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Иностранный язык (английский)» являются зачет в первом семестре и экзамен во втором семестре.

Бесспорным фактором успешного освоения дисциплины является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (2 семестров). В этом случае подготовка к зачету и экзамену будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

Для подготовки к зачету и экзамену студенты повторяют пройденный лексический и грамматический материал, осуществляют поисковую деятельность в рекомендованных методических материалах и Интернет – ресурсах. Готовят монологи и/или диалоги по заданным темам.

Самоподготовка к практическим занятиям

На протяжении всего курса данной программы осуществляется самоподготовка студентов к практическим занятиям, в которую входит регулярное выполнение домашнего задания, а также проработка дополнительных материалов при необходимости.

## **5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

### **5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:**

#### **5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Дискуссия) для оценки сформированности компетенции УК-4:**

Дискуссия 1. Тема «Don't judge a book by its cover»

1. Can people predict traits of character and an education level of a person only by his/her appearance and style?
2. If a person wears expensive clothes he/she should be rich, clever and has a well-paid job and vice versa.

При подготовке к дискуссии обратите внимание на следующие аспекты:

1. продумайте свою позицию по каждому вопросу;
2. подготовьте аргументы, решите, в какой последовательности Вы будете их приводить (начинайте с более слабых);
3. во время дискуссии Вы должны выразить свое мнение и защитить свои аргументы (путем приведения новых аргументов или примеров);
4. в ходе дискуссии Вы должны реагировать на реплики партнеров (соглашаться или возражать), используя при этом соответствующие языковые средства.

Длительность дискуссии 20-40 минут в зависимости от уровня владения немецким языком участников. В конце ведущий (выбранный из числа студентов, который также имеет право высказывать мнение, соглашаться или возражать, но чьей основной задачей является ведение дискуссии в рамках темы, предоставление слова участникам) подводит итоги, делает обобщающие выводы на основании всех мнений и аргументов.

#### **Критерии оценивания (оценочное средство - Дискуссия)**

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Студент активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии.
не зачтено	Студент не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер

#### **5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4:**



Take someone's photo or picture and describe the person using the vocabulary from the topic «Appearance». Then compare two persons. Speak about their appearance and character.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	полное отсутствие ошибок
отлично	1 ошибка
очень хорошо	2-3 ошибки
хорошо	3-4 ошибки
удовлетворительно	5-8 ошибок
неудовлетворительно	9-12 ошибок
плохо	более 12 ошибок

### 5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

#### Choose the right variant of translation:

1. светловолосый мальчик  
a. a blond boy b. a fair-haired boy c. a boy with white hair
1. женщина с пухлыми губками  
a. a woman with plump lips b. a thin-lipped woman c. a woman with thick lips
1. девочка с каре  
a. a girl with care b. a girl with shoulder-length hair c. a girl with short hair
1. мужчина средних лет  
a. a man with middle ages b. a golden ages man c. a middle-aged man
1. идеальная пара (походящая друг другу пара)  
a. a wonderful pair b. a perfect match c. a perfect couple
1. родные сестры/братья  
a. siblings b. cousins c. relatives
1. двойняшки

a. Gemini b. twins c. siblings

1. полная семья, состоящая из мамы, папы и ребенка

a. a full family b. a normal family c. a nuclear family

### Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	полное отсутствие ошибок
отлично	1-2 ошибки
очень хорошо	3-4 ошибки
хорошо	5-6 ошибок
удовлетворительно	7-10 ошибок
неудовлетворительно	11-14 ошибок
плохо	более 15 ошибок

### 5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

Контрольная работа 1.

**I. Choose the correct article. If there is no article, choose "-".**

1. My aunt lives in ... new district on ... outskirts of ... city. It's ... pretty long way from ... centre.
2. There is ... orange rug in ... front of ... sofa.
3. All ... members of ... family are at ... home in ... evening.
4. We live on ... top floor of ... block of flats. ... largest room in ... flat is ... lounge.
5. There are just ... few books in ... bookcase.

1. **Fill in the missing prepositions and adverbs where necessary. If there is no preposition or adverb put a dash (-).**

1. ... the wall ... the left ... the armchair there are a few bookshelves.
2. They live ... Linden street which is lined ... trees. It's all green ... summer.
3. I'm ... my ears ... studies that's why I don't see much ... my friends, but I speak to them

... the phone.

1. My elder daughter does the work ... the house when I'm ... home. It's so sweet ... her.
2. I share ... a flat ... one ... my group-mates.

**1. Give the opposite of:**

on the top floor  
a well-furnished fl  
at back door  
to switch on the light  
floor

**1. Translate into English.**

1. У них просторная трехкомнатная квартира со всеми современными удобствами: центральным отоплением, электричеством, горячим и холодным водоснабжением.
2. Временами я скучаю по дому. В гостях хорошо, а дома – лучше.
3. Моему мужу не нравится район, но мы переезжаем на новую квартиру в следующем месяце.
4. В нашей спальне мало мебели: двуспальная кровать, две прикроватные тумбы по обе стороны от нее и платяной шкаф с зеркалом.
5. Они живут в многоэтажном доме, не так ли? У них есть мусоропровод?
6. Стены кабинета оклеены обоями, на подоконнике стоит несколько комнатных растений.

**Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	полное отсутствие ошибок
отлично	1-2 ошибки
очень хорошо	3-4 ошибки
хорошо	5-6 ошибок
удовлетворительно	7-10 ошибок
неудовлетворительно	11-14 ошибок
плохо	более 15 ошибок

**5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации**

**Шкала оценивания сформированности компетенций**

Уровень сформированности компетенций (индикатора)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				

достижения							
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	<b>превосходно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	<b>отлично</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	<b>очень хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»

	<b>хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	<b>удовлетворительно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
<b>не зачтено</b>	<b>неудовлетворительно</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	<b>плохо</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

#### 5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4

чтение и пересказ текста.

Типовой текст.

Текст 1:

## As the Inspector Said

*by Cyril Hare*

It is impossible to say when Charles Darrell and Sonia French first decided to murder Sonia's husband, Robert. Robert was nearly twice as old as Sonia, and he married her ten years before Charles Darrell came into her life. For eight of those years, Sonia was bored with her husband, although he did not seem to realize this. He was more interested in his books, and the silver which he bought.

Sonia and Charles were lovers for six months before things became difficult. People were beginning to talk, and it could not be long before Robert found out about them. 'Robert will never give me a divorce,' thought Sonia. 'And Charles and I have no money of our own.' But Sonia knew that Robert's silver alone was worth enough money to make life very comfortable for her and Charles.

By a strange accident, it was a policeman who gave them the idea for their murder plan. The inspector made a surprise visit to the Frenches' house one evening. Charles was also there. He often came in for a drink.

'There have been several burglaries near here,' the inspector told Robert, 'and we haven't caught the burglar. We know who he is, and it can't be long before we catch him, but we're very worried. He

carries a gun, and we're almost sure he has killed a man. Now this house is in a very lonely place. Mr Darrell is your only neighbour. You also have a lot of valuable silver.'

'What are you trying to say?' Asked Robert.

'I'm saying that it's sensible to be careful,' said the inspector. 'Very careful. Why not put your silver in the bank, until the burglar is caught?'

'I don't want to do that,' said Robert.

The inspector tried not to sound angry. 'Well, I have warned you, sir,' he said. 'Please remember that.'

The inspector left, and Charles said, 'The inspector didn't warn me. He knows I've got nothing worth stealing. But if this gunman does visit me, he'll be sorry. I have a gun, and I won't think twice before using it.'

He was tall and strong, and Sonia thought he was very good-looking. And she did not try to hide her feelings.

'I feel sorry for the burglar who tries to frighten you, Charles,' she said.

Three nights later, Sonia was lying awake in her bed. Robert was asleep. It was ten minutes to two.

Sonia was excited. 'Ten minutes before Charles enters the house,' she thought. It was ten long minutes.

And then she heard a noise. Glass breaking, followed by the sound of a window as it was pushed up.

Robert did not wake up. Sonia waited until she heard the sound of Charles climbing through the open window, then she reached across to Robert's bed.

'Robert!' She was shaking him. 'Wake up. There's somebody downstairs!'

Robert woke slowly. 'What? Someone downstairs? No, I'm sure you're -' He sat up, awake now. 'There is someone! I'll have to go down, I suppose.'

He put on his old grey dressing-gown, and went out of the room. Sonia waited in the dark. It seemed a very long wait, but it was less than half a minute. Then a thin line of light appeared under the bedroom door. Sonia heard her husband give a sudden cry, then she heard a gun explode.

Something — or someone — heavy fell to the floor, then a door was banged open, and there was the sound of running feet outside the house.

Sonia waited. 'Charles must have time to escape before I call the police,' she thought.

She put on her bedside light and got out of bed. Now it was all over, she felt strangely calm. She knew what she was going to say to the police. How soon could she marry Charles? Six months from now? They could go to Venice for a holiday, after they were married. She had always wanted to see Venice...

Then the door opened.

And Robert walked in.

For a long moment,

Sonia could only look at him, her stomach sick with fear. He looked back at her, silent, white-faced and untidy. But alive.

‘What — what happened?’ she said.

‘He got away,’ said Robert. ‘I’m afraid he’s taken some of my best silver with him. I wish now I had listened to the inspector and sent it to the bank.’

‘But I heard a gun,’ said Sonia. ‘I thought you — you’re not hurt, Robert?’

‘No, Sonia, I’m not hurt,’ said Robert. ‘But I have some bad news. It’s Charles. I think the dear,

brave man was watching the house, and followed the burglar in, to try and help us. He’s at the bottom of the stairs. I’m afraid there is nothing that we can do for him.’

Sonia fell forwards, her eyes closing, and Robert caught her. He carried her to the bed, then went downstairs. When he reached the bottom, he had to step over the body. He did this calmly, stepping around the blood on the carpet. But when he walked into the room where he kept his silver, he wanted to cry. All of the best pieces were gone.

He closed the door and went into his study. But before he telephoned the police, he was careful to clean the small gun that was in his dressing-gown pocket. Then he locked it inside his desk. He had taken care of the one problem in his usually very tidy life, and he wanted to make sure he would have no more trouble.

As the inspector said, it was sensible to be careful.

### **Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Полное отсутствие ошибок
отлично	1 ошибка
очень хорошо	2-3 ошибки
хорошо	4-5 ошибок
удовлетворительно	6-9 ошибок
неудовлетворительно	10-14 ошибок

Оценка	Критерии оценивания
плохо	более 14 ошибок

### 5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: You ask y meet your sister at the station, as you are very busy. Describe her appearance.
2. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: A new stu Describe his/her appearance and personality.
3. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: You saw a man who robbed a shop. Give a police officer his descripti

4. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Speak abo
5. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What trait of character should your best friend have?
6. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Where would you prefer to buy food: in a supermarket or in a market?
7. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Compare shopping in America and in Great Britain.
8. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Why shopping tourism is so popular nowadays?
9. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: You are g give the instructions to your husband where to buy all items (presents and food) from your list.
10. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What pro and unpopular nowadays

### 5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

1. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: You ask y meet your sister at the station, as you are very busy. Describe her appearance.
2. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: A new stu Describe his/her appearance and personality.



3. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: You saw a man who robbed a shop. Give a police officer his description.
4. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Speak about your favorite food.
5. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What traits of character should your best friend have?
6. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Where would you prefer to buy food: in a supermarket or in a market?
7. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Compare shopping in America and in Great Britain.
8. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Why shopping tourism is so popular nowadays?
9. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: You are going to a shopping center. Give the instructions to your husband where to buy all items (presents and food) from your list.
10. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What products are popular and unpopular nowadays?

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако могут иметься лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие на понимание содержания.
не зачтено	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеется достаточное количество грамматических и лексических ошибок.

#### 5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Speak about your school years (your favorite subjects, what kind of teachers and classmates you had).
2. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Compare your school years with your university years.

and Great Britain.

3. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What appropriate traits of character should your ideal partner have?

4. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Compare Russian, American and Great Britain cuisine.

5. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What would you prefer: a home made food, fast food or restaurant food? Why?

6. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Describe I an examination. Does somebody help you?

7. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What should to get an excellent mark? Your learning strategy.

8. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Compare some popular jobs and discuss their advantages and disadvantages.

9. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What is the market/mall) for shopping? Why?

10. Практическое задание: чтение и пересказ текста на английском языке

### 5.3.5 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

1. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Speak about your school years (your favorite subjects, what kind of teachers and classmates you had).

2. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Compare and Great Britain.

3. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What appropriate traits of character should your ideal partner have?

4. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Compare Russian, American and Great Britain cuisine.

5. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием

с преподавателем: What would you prefer: a home made food, fast food or restaurant food? Why?

6. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Describe an examination. Does somebody help you?

7. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What should you get an excellent mark? Your learning strategy.

8. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: Compare some popular jobs and discuss their advantages and disadvantages.

9. Устное монологическое высказывание по ситуации с последующим собеседованием с преподавателем: What is the best market/mall for shopping? Why?

10. Практическое задание: чтение и пересказ текста на английском языке

### Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Полное отсутствие ошибок
отлично	1-2 ошибки
очень хорошо	2-3 ошибки
хорошо	4-6 ошибки
удовлетворительно	7-10 ошибок
неудовлетворительно	11-14 ошибок
плохо	более 15 ошибок

### 5.3.6 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

2 семестр

### (фрагмент контрольной работы)

Translate into Russian 1)

Every person at the age of 14 to 16 has to make an extremely stressful decision, to choose his or her own career. You might be wondering what the difference is between a career and a job. Basically a job is something you do, but don't expect to continue doing forever. A career is what you hope to do for a long time or even for your entire working life. Choosing a career is a difficult and challenging task: the decision once taken will influence your future life.

## 2)

It is difficult to imagine our life without shopping. On one hand, it's one of quite important household tasks. Moreover, shopping is the way to get necessary food and clothes. So, if you don't do it you can't have all things which make your life so comfortable.

### **Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Полное отсутствие ошибок
отлично	1-2 ошибки
очень хорошо	3-4 ошибки
хорошо	5-6 ошибок
удовлетворительно	7-10 ошибок
неудовлетворительно	11-14 ошибок
плохо	более 15 ошибок

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

Основная литература:

1. Курашкина Н. А. Основы фонетики английского языка. The Essentials of English phonetics : учеб. пособие / Курашкина Н. А. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 140 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-1611-3., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=778330&idb=0>.
2. Романова Т. А. First Steps in English Phonetics : учебно-методическое пособие по практической фонетике английского языка / Романова Т. А., Сахарова З. А. - Барнаул : АлтГПУ, 2015. - 209 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции АлтГПУ - Языкознание и литературоведение., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?>

Action=FindDocs&ids=745229&idb=0.

#### Дополнительная литература:

1. Комаров А. С. A Practical Grammar of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов : учеб.пособие / Комаров А. С. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 243 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-89349-848-6., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=777653&idb=0>.
2. Комаров А. С. Practical Grammar Exercises of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов : сб. упражнений / Комаров А. С. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 254 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-89349-849-3., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=777654&idb=0>.
3. Тазетдинова Р. Р. Грамматика английского языка (имя существительное, артикль, имя прилагательное) : учебное пособие / Тазетдинова Р. Р. - Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2013. - 130 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции БГПУ имени М. Акмуллы - Языкознание и литературоведение., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=713957&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

1. Adobe Reader // Программное обеспечение для чтения PDF-файлов.
2. Microsoft Word // Программное обеспечение для чтения и редактирования текстовых файлов.
3. Microsoft Office PowerPoint 2007// Программное обеспечение для создания и демонстрации презентаций.

#### Интернет-ресурсы

Адрес и краткая характеристика

1. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> Учебные видео-материалы на английском языке
2. <http://www.tolearnenglish.com/> Тесты, упражнения на английском языке
3. [http://www.learn-englishtoday.com/idioms/idioms\\_proverbs.html](http://www.learn-englishtoday.com/idioms/idioms_proverbs.html)  
Сборник идиоматических выражений на английском языке
4. [www.ted.com](http://www.ted.com) Видео-материалы с субтитрами на английском языке

#### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Баженова Яна Георгиевна, кандидат филологических наук.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.